Je hebt zin om een taal te leren, om je deze zomer op vakantie verstaanbaar te kunnen maken? Maar je voelt er niks voor om terug in de schoolbanken te kruipen of hier veel geld aan te spenderen? Dan leer je toch gewoon een taal via je pc...

Talen leren op je computer

¿Habla Español?



Ga je binnenkort weer op vakantie naar Spanje? En wil je eindelijk wel eens verstaan wat die Spanjaarden allemaal tegen je zeggen als je in het restaurant op je eten wacht? Leer dan Spaans (of om het even welke andere taal)... op je pc. Clickx ploos alle mogelijkheden uit en ging op zoek naar taalcursussen op cd-rom, websites en via e-learning. FREDERICK GORDTS

De klassieke manier om een taal te leren, is natuurlijk een 'echte' taalcursus. Dat kan overal in Vlaanderen, via avondonderwijs, overdag, in een privé-school of zelfs bij een kennis die de taal machtig is. Eerste probleem: in de meeste gevallen kost een taalcursus veel geld. Vaak betaal je honderden euro's voor een taalcursus van een paar maanden, waarbij je dan wel een nette map krijgt en uiteraard een leraar of lerares die de taal door en door kent. Een bijkomend probleem is tijd: je moet er heel veel tijd insteken en vaak één of twee keer per week fysiek 'naar de les'. Heb je geen zin om je schooltijd over te doen, of schrikken de hoge bedragen je terecht af? Dan leer je toch gewoon een taal... op je computer! Mogelijkheden zijn er alvast genoeg: taalcursussen op cd-rom, gratis websites, betalende cursussen via internet, afstandsonderwijs, e-learning, enzovoort. Wat is voor jou de beste keuze?

Taalcursussen op cd-rom

Een nieuwe taal leren? Spoed je dan als de bliksem naar je plaatselijke boekhandel en aanschouw het aanbod van taalcursussen op cd-rom. Van de populaire talen (Spaans, Engels en Frans) vind je tientallen cursussen; van minder populaire talen zoals Duits, Italiaans of zelfs – heus waar – Arabisch, Hebreeuws of Vietnamees maar één of enkele. Het lijkt wel alsof er meer cursussen op cd-rom zijn dan cursussen in boekvorm. En dat kan kloppen, want een cursus op cd-rom biedt een aantal niet te onderschatten voordelen: je kan de taal horen, zien (met filmpjes) en zelfs een microfoon gebruiken, zodat je uitspraak vergeleken wordt met iemand die Spaans heeft als moedertaal. Daarnaast worden oefeningen onmiddellijk verbeterd en wordt alles vaak nog in een leuke verpakking en presentatie gegoten. Zo'n cursus kost trouwens maar enkele tientallen euro's, dus niets dan voordelen, toch? Clickx ging na of deze theorie klopt met de praktijk, en testte drie taalcursuspakketten Spaans op cd-rom.

Prisma Spaans Beginnerstrainer



Voor net geen € 50 is deze cursus van jou. De cursus bestaat uit één cd-rom en belooft alvast heel veel: je zou "net zo snel Spaans leren als tijdens een taalcursus in Spanje." In de doos vinden we ook nog een erg verzorgde handleiding van zo'n 30 pagina's. De cd is al enkele jaartjes oud, zodat je hem zonder problemen kan installeren op om het even welke Windows-versie vanaf 95. Maar bij ons begon de installatie alvast niet goed: we kregen bij het opstarten meteen een foutmelding te zien op onze net geïnstalleerde Windows XP-computer. Op een tweede computer (met een Engelstalige versie van Windows XP) werkte het pakket vreemd genoeg wel zonder haperingen. Op de website van Prisma vonden we alvast geen ondersteuning... Het pakket installeert verder niets op je pc, zodat je altijd de cd-rom nodig hebt.



De Beginnerstrainer oogt netjes en overzichtelijk.

De taalcursus bestaat uit twee schermen: links het IntelliPlan-scherm met de cursusinhoud, waarin je onder meer kan zien welke oefeningen je al gemaakt hebt en welke resultaten je behaalde. Het hoofdscherm aan de rechterkant toont wat je in een bepaalde les zal leren. Leuk is dat je linksboven het hoofd van je leraar te zien krijgt, die meteen in het Spaans begint te spreken. Handig trucje: door met ALT op het hoofd van de leraar te klikken, hoor je de tekst in het Nederlands. Interessant is ook de Voice Pilot, die je kan instellen zodat je de software met een microfoon kan besturen (bijvoorbeeld om het programma af te sluiten of om hulp te vragen, in het Spaans).

De cursus zelf is goed opgebouwd. Eerst leer je eenvoudige zaken zoals het alfabet en de cijfers, en daarna begint elk onderdeel van de cursus, dat meestal de naam van een Spaanse stad draagt, met een dialoog. Zo leer je nieuwe woorden en uitdrukkingen, waarna je met een microfoon je uitspraak kan oefenen door de tekst in te spreken en te vergelijken met het origineel. Daarna zijn er tal van oefeningen, waarin je bijvoorbeeld woorden moet vertalen of op de juiste plaats zetten, dialogen moet aanvullen of naar een opname moet luisteren. In onze tests kwam dit erg verzorgd over. Versta je een woord niet in een oefening, dan kan je er met de rechtermuisknop op klikken om de uitspraak en de vertaling te zien. Je ziet meteen je score in het IntelliPlan, en ook hoe lang je aan een oefening hebt gewerkt. Tenslotte is er nog het onderdeel Evaluatie, waar je nog meer tests kan afleggen.



CONCLUSIE: Makkelijke, mooi vormgegeven cursus waaraan je meteen kan beginnen. Veel oefeningen, en met het IntelliPlan hou je vlot je vooruitgang bij. Alleen jammer van de installatieproblemen.
NAAM: Prisma Spaans Beginnerstrainer
LEVERANCIER: Spectrum www.spectrum.nl
PRIJS: € 49,50
TIJDSBESTEDING: gering; je kan onmiddellijk starten
BESCHIKBARE TALEN: Engels, Frans, Duits, Spaans, Italiaans

SCORE: 4 / 5

Berlitz vanzelfsprekend Spaans 7.0



Berlitz is vooral bekend om z'n kleine, goedkope pocketboekjes, die goed van pas komen als je ter plaatse een woord of zin nodig hebt. Vanzelfsprekend Spaans is een 'complete interactieve taalcursus', en voor € 50 krijg je niet minder dan vier cd-roms en heb je de beschikking over een taalcursus voor beginners, middelgevorderden en gevorderden. In de ongelooflijk grote doos vind je trouwens ook een 'werkboek' van maar liefst 300 bladzijden, boordevol grammatica, oefeningen en woordenschat. Dat is alvast een stuk nuttiger dan een gewone handleiding (die enkel op de cd's staat). Je hebt deze cd's trouwens steeds nodig.



De interface is duidelijk, maar wel een beetje kitscherig...

Ook hier liep de installatie niet van een leien dakje. We moesten niet alleen QuickTime manueel installeren, maar daarna kregen we ook een nietszeggende foutmelding. Gelukkig bood de website van Mindscape, de ontwikkelaar van het programma, soelaas, en met een patch (van niet minder dan 9 MB!) konden we het probleem verhelpen.

Elke les van het programma is opgebouwd uit een aantal onderdelen: nieuwe woorden leer je in het onderdeel Woordenschat, waarin je ook gesprekken kan beluisteren en herhalen (met een microfoon). Daarnaast kan je een verhaal beluisteren en vragen over dit verhaal beantwoorden. In het onderdeel Schrijven moet je woorden vertalen in het Spaans, aan de hand van de context. Je kan via spraakherkenning zelfs een heuse conversatie voeren met je pc. Ten slotte kan je ook leuke taalspelletjes en -puzzels maken, wat het leren net dat tikkeltje aangenamer maakt.

De cursus is ingedeeld in eenheden, die op zijn beurt ingedeeld zijn in hoofdstukken. Deze hoofdstukken zijn alvast gericht op de praktijk, met titels als Een taxi bemachtigen, Bij de dokter en Op de markt. Je krijgt bij het begin van elk hoofdstuk telkens een lijst met doelen te zien. De cursus is in elk geval erg compleet, want je krijgt er zelfs een audio-cd bij die je bijvoorbeeld in de auto kan beluisteren. Volgens de makers zou je hier tot 300 studie-uren mee zoet zijn!



De taalspelletjes zijn erg ludiek opgevat.

CONCLUSIE: Bijzonder complete cursus, al is de interface een beetje verouderd. De taalspelletjes zijn leuk, en ook het werkboek en de audio-cd zijn mooi meegenomen. Erg jammer van de grote patch en de installatieproblemen!
NAAM: Berlitz vanzelfsprekend Spaans 7.0
LEVERANCIER: Mindscape www.mindscape.nl
PRIJS: € 49,99
TIJDSBESTEDING: zo veel je zelf wil
BESCHIKBARE TALEN: Engels, Frans, Spaans

SCORE: 3,5 / 5

Tell Me More Spaans 1



Tell Me More, een van oorsprong Frans pakket, is met z'n € 75 het duurste pakket uit de test. Je krijgt er een cd-rom, een handleidinkje en een headset bij. Hier verloopt de installatie wel correct, en bij het opstarten van het programma merken we dat het meteen het hele scherm inpalmt. Ook de taakbalk ben je kwijt, zodat je bijvoorbeeld niet meer zo gemakkelijk je mailtjes kan checken.

Het pakket biedt drie leermethodes aan, waaronder een methode met begeleiding, waarbij je zelf aanduidt welke onderwerpen je wil bijschaven of leren. In de vrije methode bepaal je daarentegen helemaal zelf wat je leert. Maar wellicht het interessantst is de dynamische methode, die het cursusprogramma aanpast naargelang je doelstellingen en je resultaten in de oefeningen.

De interface gooit echter roet in het eten: je moet vaak wachten op het laden van videootjes, en omdat alles in Flash gemaakt lijkt te zijn, duurt het allemaal vrij lang. Gelukkig blijkt de inhoud van de lessen erg goed: je heb een dertigtal activiteiten betreffende zaken als grammatica, woordenschat, luisteren en cultuur. Veel van deze onderdelen heten trouwens 'ateliers', wat ons betreft in het Nederlands een nogal ongelukkige benaming. Ook kan het pakket aan de hand van grafieken je uitspraak analyseren en verbeteren. Je krijgt hierbij trouwens meteen een foto te zien, zodat je weet hoe je je lippen of mond moet bewegen om een bepaalde moeilijke klank uit te spreken.

Vooral de spraakanalyse is interessant.



CONCLUSIE: Interessante aanpak met drie leermethodes, maar de erg matige interface gooit roet in het eten. De spraakanalyse is wel erg geslaagd.
NAAM: Tell Me More Spaans 1
LEVERANCIER: Auralog www.auralog.com
PRIJS: € 75
TIJDSBESTEDING: veel, tot 250 uur
BESCHIKBARE TALEN: Arabisch, Chinees, Duits, Engels, Frans, Japans, Spaans

SCORE: 4 / 5

Het web als leraar

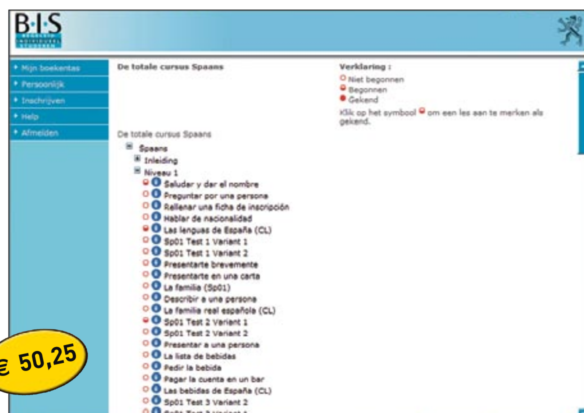
Hoewel je keuze genoeg hebt uit taalcursussen op cd-rom, zijn er ook een aantal minder bekende alternatieven. Zo kan je talen leren op een website, of online een cursus volgen en begeleid worden door een mentor. Ideaal als je op het werk even een dood moment hebt, en snel enkele nieuwe woorden wil leren! Het aanbod is redelijk beperkt, althans in België en Nederland, zodat we ook een Engelstalige dienst bespreken.

BIS-online

BIS staat voor Begeleid Individueel studeren en is een dienst van het Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap, departement Onderwijs. Je kan er al jaren 'via de post' cursussen volgen, in talen en algemene vakken. Sinds kort is het echter ook mogelijk om cursussen enkel en alleen online te volgen. Ga daarvoor naar BIS-online en schrijf je gratis in. Je wachtwoord krijg je meteen per e-mail. Voor een cursus betaal je € 50,25 voor een periode van 3 maanden. Spaans, Italiaans, Duits en Engels kan je hier nu al volgen, hoewel nog niet alle niveaus beschikbaar zijn. Zo zijn er voor Spaans voorlopig nog maar 4 niveaus. Elk niveau bevat een 80-tal lessen, zodat je toch al voor een tijdje zoet bent.

Je kan elke cursus gratis uittesten gedurende 12 dagen, maar kan dan wel maar een tiental lessen van die cursus bekijken; het is dus geen 'onbeperkte demo'. De cursussen belanden in je virtuele boekentas, waarna je de gehele cursus of een persoonlijke cursus kan bekijken of het klaslokaal kan binnenstappen. Het klaslokaal, dat trouwens niet actief is tijdens de gratis demoperiode, is een virtuele plek waar je in contact kan komen met medestudenten en je mentor. Er is een discussieforum, soms vinden er chatsessies plaats en hier ontvang je ook door de mentor verbeterde opdrachten. Je kan ook een 'persoonlijke' cursus samenstellen, door een bepaald niveau, vaardigheid, thema of type te kiezen. Zo kozen wij voor een cursus rond het thema Logies en maaltijden, waarna we onmiddellijk 42 lessen te zien kregen die dat onderwerp bevatten.

De cursus Spaans bevat heel wat oefeningen en opdrachten die telkens erg vlot verliepen. Soms moesten we luisteren naar een conversatie en tekst aanvullen, soms kregen we foto's of afbeeldingen te zien waarover we een oefening kregen. De cursus is doorspekt met tests, en om de vijf à tien lessen is er een toets die je naar je mentor kan sturen. Dit is meteen het unieke aan deze cursus: je hebt steeds toegang tot een mentor, die je persoonlijk te woord staat. Voor amper € 50 is dat natuurlijk mooi meegenomen. Het contact met onze mentor was ook steeds bijzonder hartelijk en snel.



Je hebt de beschikking over tientallen lessen.

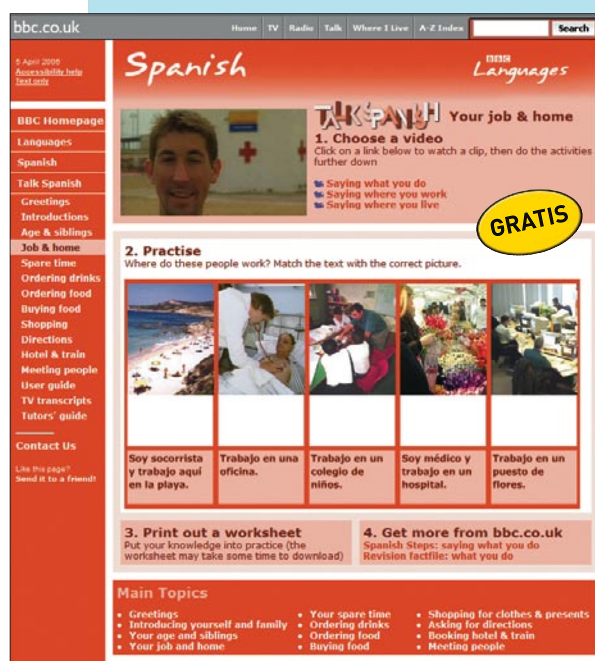
CONCLUSIE: Iets meer schoolse aanpak dan bij de cd-roms, maar degelijk en met een goede inhoud. Het contact met de mentor is uitstekend en inbegrepen in de prijs.
LEVERANCIER: BIS Online www.bisonline.be
PRIJS: € 50,25 per 3 maanden
TIJDSBESTEDING: enkele minuten tot een half uur per les
BESCHIKBARE TALEN: Spaans, Italiaans, Duits en Engels

SCORE: 4 / 5

BBC Languages

Wil je een groter aanbod voor het online leren van een taal, en spreek je redelijk goed Engels, dan heb je heel wat meer keuze. Met het Engels als basistaal bestaan er namelijk erg veel online taalcursussen, die vaak nog gratis zijn ook. Eén ervan is BBC Languages. De Spaanse cursus kost niets en bevat een redelijk uitgebreid leerprogramma: je leert er bijvoorbeeld basishandelingen zoals een taxi nemen, eten bestellen of een hotelkamer boeken. Niets wereldschokkends, maar het is gratis en het oogt allemaal erg modern. Bij elke les krijg je ook een grammaticatip en een cultuurtip. Je kan je niet registreren, dus je moet zelf bijhouden waar je precies in de cursus zat.

Naast deze basiscursus (Spaans, Frans, Duits, Italiaans) biedt de BBC ook gratis een breedbandcursus aan met video, dus enkel voor breedbandgebruikers. Deze video's staan in RealPlayer-formaat. Daarna kan je ook nog oefeningen maken (zoals het samenstellen van zinnen). Deze oefeningen werken vaak met drag-and-drop en zijn dus vergelijkbaar met die van een cd-rom. Onderwerpen in deze cursus "Talk Spanish" zijn onder andere vrije tijd, eten & drinken, shopping en de weg vragen.



Naast video's vind je in de Talk Spanish-cursus ook spelletjes, net als op cd-rom.

CONCLUSIE: Moderne site met enkele gratis lessen. Niet zo'n groot aanbod als bij BIS-online of op cd-rom, maar toch leuk, en zelfs inclusief filmpjes. Nadeel: Engels is de uitgangstaal.
LEVERANCIER: BBC Languages www.bbc.co.uk/languages
PRIJS: gratis
TIJDSBESTEDING: een paar minuten per les of per oefening
BESCHIKBARE TALEN: Spaans, Frans, Duits, Italiaans (basiscursus); Spaans, Frans (conversatiecursus)

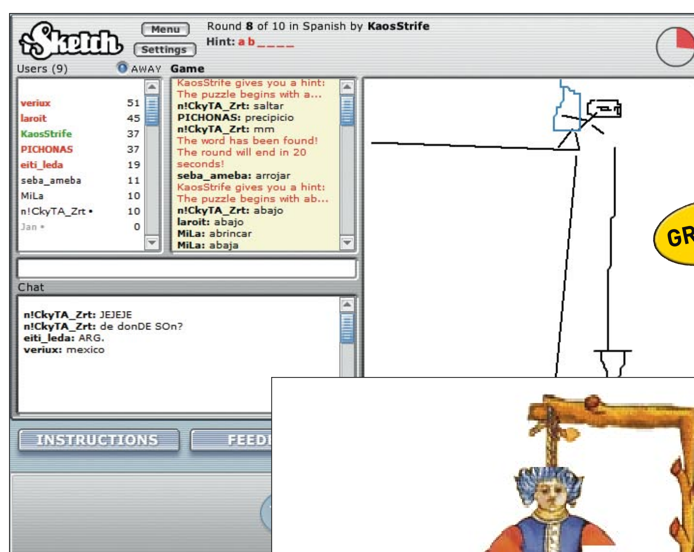
SCORE: 4 / 5

Online spelletjes

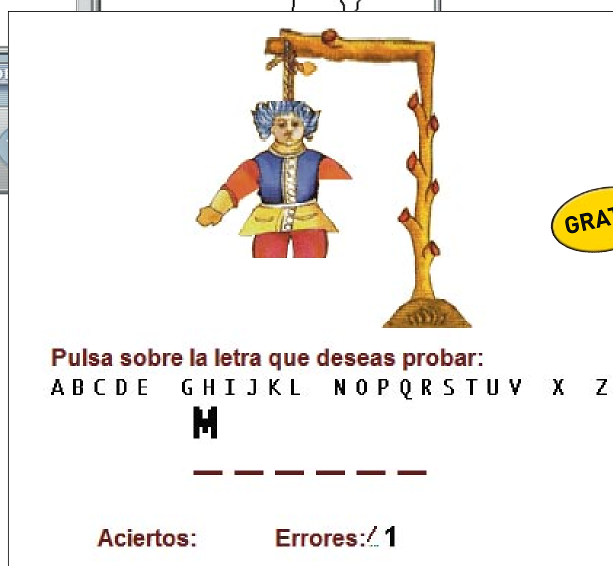
Wat is er beter om een taal te leren dan 'tussen' native speakers te gaan zitten? Dat kan uiteraard in het land zelf, bijvoorbeeld in Spanje, maar ook op het web. Een heel leuke website om al spelend een taal te leren, tussen de Spanjaarden (bijvoorbeeld), is iSketch www.isketch.net. Dit is een website waar je een soort Pictionary kan spelen. Je gaat in een soort chatroom zitten, en om de beurt mag iedereen een bepaald woord tekenen. Aan de anderen om het te raden. Ideaal dus om je woordenschat uit te breiden, en in een ander venstertje te chatten met je medespelers! Tip: wil je wel raden, maar niet tekenen, klik dan op **Away**.

Een andere leuke website om talen te leren, is Languagegames.org www.languagegames.org, waar je woordspelletjes kan spelen, kruiswoordraadsels kan maken en zelfs galgje kan spelen. Eveneens ideaal om nieuwe woorden te leren. De site bestaat voor Engels, Spaans, Frans, Duits en Italiaans.

Zoek je dergelijke sites voor een andere taal, dan raden we je aan om in Google gewoon de zoekterm "language game" in te geven, gevolgd door de gewenste taal.



Ontspannend Pictionary spelen op internet.



Galgje... in het Spaans.

CONCLUSIE: iSketch: erg ontspannend, ideaal om Spaanstaligen te ontmoeten. Languagegames.org: eenvoudige spelletjes om je woordenschat uit te breiden.
LEVERANCIER: iSketch www.isketch.net & Languagegames.org www.languagegames.org
PRIJS: gratis
TIJDSBESTEDING: zo veel of zo weinig je wil; opgelet: verslavend!
BESCHIKBARE TALEN: Engels, Spaans, Frans, Duits, Italiaans, Nederlands, ...

SCORE: 4 / 5

CONCLUSIE

Wie een taal wil leren, moet niet meer naar de bibliotheek voor een cursusboek met cassetjes. Ook hoef je geen honderden euro's meer te betalen voor 'echte' lessen. Met cursussen op cd-rom (vanaf € 50) kom je al een heel eind, hoewel het er van afhangt hoeveel tijd je er in wil steken. Heb je toch behoefte aan een leraar, kies dan voor BIS-online, waar je voor zo'n € 50 een cursus mét mentor krijgt, die antwoord geeft op al je vragen. Wil je gewoon al spelend een taal leren, neem dan eens een kijkje bij BBC languages, of speel een spelletje Pictionary op iSketch (beide gratis). ♦